



MAT.: APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA CORRIENTE AL SECTOR PÚBLICO "POTENCIAR Y DESARROLLAR EL FUTBOL INFANTIL EN LA COMUNA DE MONTE PATRIA".-

DECRETO ALCALDICIO N° 10.803.-

MONTE PATRIA, 30 SEPTIEMBRE DE 2015.-

VISTOS:

MUNICIPALIDAD
MONTE PATRIA
DIRECCIÓN DE
CONTROL MUNICIPAL

REGISTRO N° 102771

FECHA 01 OCT 2015

CURSADO SIN OBSERVACIONES

CURSADO CON OBSERVACIONES

DIRECCIÓN DE CONTROL



- Constitución República de Chile;
- El Decreto Supremo de Educación N° 5311, de fecha 18.08.1989, reglamento general de la Junta Nacional De Auxilio Escolar Y Becas;
- La Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades;
- Ley 19.880 establece bases de los procedimientos administración .que rigen los actos de los órganos de la Administración del estado;
- Decreto Alcaldicio N° 12.120 de fecha 06.12.2012 donde se señala la elección del Alcalde y Concejales para el período 2012-2016;
- Decreto Alcaldicio N°13.082, de fecha 09.12.2014, que aprueba presupuesto Municipal para el año 2015;
- Convenio de Transferencia Corriente al Sector Publico "Potenciar y Desarrollar el Futbol Infantil en la Comuna de Monte Patria", de fecha 17 de julio de 2015;
- En uso de las facultades inherentes a mi cargo:

DECRETO.-

- 1.- **APRUEBESE** Convenio de Transferencia Corriente al Sector Publico "Potenciar y Desarrollar el Futbol Infantil en la Comuna de Monte Patria", suscrito con fecha 17 de julio de 2015, entre el Gobierno Regional de Coquimbo, representada por su Intendente Regional Don Claudio Ibáñez González y por la otra parte la Municipalidad de Monte patria, representada por el Alcalde Juan Carlos Castillo Boilet.-
- 3.- **ESTABLEZCASE** que el monto total a transferir por parte del Gobierno Regional de Coquimbo, será la suma de \$3.000.000.-, impuestos incluidos, pagaderas en una cuota. La cuota será transferida a la fecha de la total tramitación de la Resolución aprobatoria del presente.-
- 4.- **ESTABLEZCASE** que el plazo máximo de ejecución de la iniciativa es hasta el 30 de noviembre de 2015.-
- 5.- **ESTABLEZCASE** que las demás obligaciones, estipulaciones y vigencias, están establecidas en el convenio señalado en los vistos.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE REGÍSTRESE Y ARCHÍVESE.



SECRETARIO MUNICIPAL

FFC/vea.-

Distribución:

DIDECO;

DAF;

Oficina de Partes;

Archivo Jurídica.-



ALCALDE





CONVENIO DE TRANSFERENCIA CORRIENTE AL SECTOR PÚBLICO

GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO
Y
MUNICIPALIDAD DE MONTE PATRIA

En la ciudad de La Serena, a 17 de julio de 2.015, entre el GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO, persona jurídica de derecho público, creada por la Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional, representado por su Órgano Ejecutivo e Intendente Regional, don CLAUDIO ANDRÉS IBÁÑEZ GONZÁLEZ, cédula de identidad N° 8.821.936-8, chileno, Administrador Público, ambos domiciliados en la comuna de La Serena, calle Arturo Prat N° 350, por una parte, y por la otra, la MUNICIPALIDAD DE MONTE PATRIA, RUT 69.040.800-7, representada por su Alcalde don JUAN CARLOS CASTILLO BOILET, cédula de identidad N° 6.723.755-2, domiciliado en la comuna de Monte Patria, Diaguitas N° 31, en adelante "el ejecutor", quienes acuerdan celebrar un Convenio de Transferencia Corriente al Sector Público, conforme a las estipulaciones siguientes:

PRIMERO: El Fondo Regional de Iniciativas Deportivas tiene por objetivo financiar iniciativas relacionadas con la masificación de actividades físicas y deportivas, posicionando los valores y beneficios de la actividad física, fortaleciendo el nivel formativo de nuestros niños y jóvenes, mejorando el nivel competitivo de quienes practican actividad física y satisfacer la creciente demanda de toda la población por la práctica deportiva.

SEGUNDO: El Consejo Regional de Coquimbo, mediante Acuerdo N° 7.288, adoptado en Sesión Ordinaria N° 607 celebrada con fecha 01 de julio de 2.015, aprobó el financiamiento de la iniciativa deportiva denominada "POTENCIAR Y DESARROLLAR EL FÚTBOL INFANTIL EN LA COMUNA DE MONTE PATRIA", con cargo al Fondo Regional Concursable Tradicional de Iniciativas Deportivas F.N.D.R., para el Proceso Presupuestario 2.015.

TERCERO: El Gobierno Regional de Coquimbo, mediante el presente instrumento viene en transferir los recursos que se indican en la cláusula siguiente, a la MUNICIPALIDAD DE MONTE PATRIA, con el objeto de ejecutar la iniciativa deportiva denominada "POTENCIAR Y DESARROLLAR EL FÚTBOL INFANTIL EN LA COMUNA DE MONTE PATRIA", Subtítulo 24, Ítem 03, Asignación 003, Sub-Asignación 172, la que deberá efectuarse en concordancia con los antecedentes consignados en el *Formulario de Presentación de Proyectos 2.015*, que pasa a formar parte integrante del presente Convenio de Transferencia Corriente al Sector Público.



GOBIERNO REGIONAL
REGION DE COQUIMBO



CUARTO: El monto total de la transferencia será la suma de \$ 3.000.000 (tres millones de pesos), impuestos incluidos, pagadera en una cuota. La cuota será transferida a la fecha de la total tramitación de la Resolución aprobatoria del presente.

QUINTO: El plazo máximo de ejecución de la iniciativa es hasta el 30 de noviembre de 2.015. Al término de la ejecución de esta iniciativa, el ejecutor deberá entregar un Informe de Proyecto que describa la forma en que ejecutó el proyecto, incluyendo desarrollo de actividades, y medios de verificación empleados con tal finalidad (fotografías, firmas de participantes, afiches, volantes, etc.). El formato del Informe Final deberá ser descargado desde el sitio web: www.gorecoquimbo.gob.cl.

Asimismo y conjuntamente con el Informe de Proyecto se deberá entregar un Informe Final de Rendición de Cuentas, en el cual se explique de manera clara e indubitada todos los gastos relacionados con la ejecución de la iniciativa, para lo cual se acompañarán los medios de verificación y los documentos de respaldo (boletas, facturas, formularios del S.I.I, etc.) que acrediten los gastos financieros. A su vez, estos comprobantes deben ser presentados en original, de conformidad a lo establecido en el Manual de Rendición de Cuentas 2.015, aprobado por Resolución Exenta del Gobierno Regional de Coquimbo, que se encuentre vigente a la época de la rendición de cuentas y que pasa a formar parte integrante del presente Convenio.

El Informe de Proyecto y el Informe Final de Rendición de Cuentas, deben ser remitidos al Gobierno Regional de Coquimbo, a través de Oficina de Partes, cuyo plazo final es hasta el 18 de diciembre de 2.015.

SEXTO: El ejecutor deberá invertir los recursos transferidos exclusivamente en gastos asociados a la ejecución de la iniciativa deportiva antes individualizada y de esta inversión deberá rendir cuenta documentada al Gobierno Regional de Coquimbo, por lo que responderá de culpa leve, esto es, aquella falta de diligencia y cuidado que los hombres emplean ordinariamente en sus negocios propios.

El uso indebido de estos recursos por parte del ejecutor, dará pie al Gobierno Regional de Coquimbo para entablar las acciones civiles y criminales que estime convenientes, con el objeto de perseguir las presuntas responsabilidades de los involucrados. No obstante, el ejecutor podrá efectuar modificaciones a las actividades planteadas en la iniciativa deportiva y a la estructura de gastos de éste, las cuales deberán contar previamente con la autorización del Departamento de Gestión Local del Gobierno Regional de Coquimbo.

Toda contravención a lo dispuesto en el presente instrumento, será causal de impedimento de postulaciones futuras en cualquiera de los Fondos de este Gobierno Regional (Fondo Regional de Iniciativas Culturales, Fondo Regional Deportivas, Fondo Regional de Iniciativas de Seguridad Ciudadana, Fondo Regional Social y de Rehabilitación de Drogas, como asimismo del Fondo de Actividades Especiales y Fondo para Actividades de Alto Impacto).

SÉPTIMO: Cualquier controversia que surja entre las partes será resuelta, una vez agotadas las gestiones extrajudiciales, por la Justicia Ordinaria a la cual se someten desde ya las partes, y designan como domicilio a la ciudad de La Serena.

OCTAVO: El Gobierno Regional de Coquimbo, supervisará la ejecución de esta iniciativa deportiva, con la finalidad de velar que ésta sea ejecutada en estricto cumplimiento del Convenio, Instructivo 2.015 del Fondo Regional de Deportes y Bases del Concurso. A su vez, el ejecutor se obliga a colaborar con la supervisión de la iniciativa deportiva en su oportunidad.



convenio de transferencia



Pág. 2 de 3

NOVENO: En la difusión de la iniciativa deportiva se deberá incorporar explícitamente la imagen del Gobierno Regional de Coquimbo, como en las invitaciones, afiches, etc., de conformidad con las especificaciones del Manual de Normas Gráficas del Gobierno Regional, las cuales se encuentran disponibles en la página WEB del Gobierno Regional de Coquimbo; debiendo consignar, además, en forma expresa, que dicha iniciativa deportiva es financiada con recursos del Gobierno Regional de Coquimbo, a través del Fondo Regional de Iniciativas de Deportes.

DÉCIMO: Será obligación del ejecutor informar de las actividades de inauguración y clausura, con a lo menos 10 días hábiles de anticipación. Asimismo, será obligación del ejecutor encargarse de la producción de los eventos (inauguración, clausura, etc.) procurando invitar oportunamente a las respectivas autoridades (Intendente, Consejeros Regionales, etc.)

UNDÉCIMO: El Gobierno Regional podrá, en acuerdo con el ejecutor de la iniciativa deportiva, teniendo en consideración el aporte entregado, hacer uso del producto final de la ejecución de la iniciativa deportiva, con el fin de beneficiar a la comunidad, cuando la iniciativa deportiva lo amerite.

DUODÉCIMO: La personería de don **CLAUDIO ANDRÉS IBÁÑEZ GONZÁLEZ**, en su calidad de Órgano Ejecutivo del Gobierno Regional e Intendente Regional, consta del Decreto N° 973 del 13 de julio de 2.015, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública.

DÉCIMO TERCERO: El presente convenio se suscribe en dos ejemplares.

Previa lectura, ratifican y firman


JUAN CARLOS CASTILLO BOILE
Alcalde
Municipalidad de Monte Patria


CLAUDIO IBÁÑEZ GONZÁLEZ
Intendente Regional
Gobierno Regional de Coquimbo

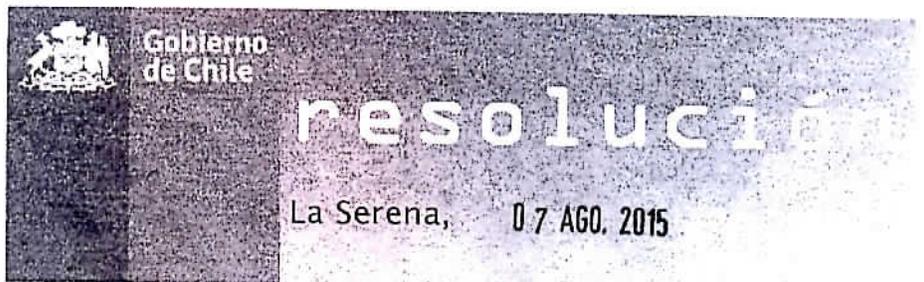

LRH/CRR/ISE/MIR/CMA/jpr



convenio de transferencia



Pág. 3 de 3



visto:

- La Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado y sus modificaciones;
- La Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional y sus modificaciones;
- La Ley N° 20.798, de Presupuesto para el Sector Público año 2015, que contempla en el Programa de Inversión del Presupuesto del Gobierno Regional de Coquimbo;
- El Decreto N° 973, de fecha 13 de julio de 2015, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública;
- La Resolución (e) N° 505 de fecha 13 de marzo de 2015, del Gobierno Regional de Coquimbo, que aprueba las Bases del Fondo Regional de Iniciativas Deportivas 2015;
- La Resolución (e) N° 897, de fecha 09 de julio de 2015, del Gobierno Regional de Coquimbo, que crean las Sub-Asignaciones dentro del Subtítulo 24;
- La Resolución N° 1.600 de 2.008 de la Contraloría General de la República.

teniendo presente:

- Que dentro de la Ley N° 19.880 que establece las Bases de los procedimientos administrativos que rigen los actos de la Administración Pública, se establecen una serie de principios rectores que rigen todo procedimiento, tales como: el principio de la celeridad, principio de economía procedimental y principio de la no formalización, consagrados en los artículos 7, 9 y 13 respectivamente de la mencionada ley; se dicta la siguiente:

resolución (e) N° 995

APRUÉBANSE, TRANSFIÉRANSE e IMPÚTENSE, los siguientes Convenios de Transferencia Corriente del Sector Público, correspondiente al Subtítulo 24, Fondo Regional de Deportes, que a continuación se señalan:

1. a) APRUÉBASE, el Convenio de fecha 17 de julio de 2015, suscrito entre el GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO y la MUNICIPALIDAD DE ANDACOLLO, RUT 69.040.400-1, representada por su Alcalde don JUAN CARLOS ALFARO ARAVENA, cédula de identidad N° 8.803.191-1, para la ejecución de la iniciativa denominada "MUNDIALITO DE FUTBOLITO, CATEGORÍAS 10 Y 12 AÑOS".
- b) TRANSFIÉRASE, la suma de \$ 3.000.000 (tres millones de pesos) impuestos incluidos, a la MUNICIPALIDAD DE ANDACOLLO, correspondiente a la primera cuota de conformidad a los términos señalados en el Convenio de Transferencia Corriente al Sector Público, aprobado por la presente Resolución.
- c) IMPÚTESE, el gasto que demande el cumplimiento de la presente Resolución al Subtítulo 24, Ítem 03, Asignación 003, Sub-Asignación 167.



GOBIERNO REGIONAL
REGION DE COQUIMBO

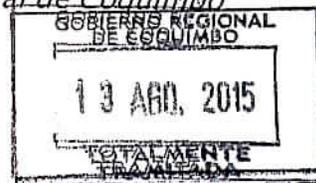


5. a) APRUÉBASE, el Convenio de fecha 17 de julio de 2.015, suscrito entre el GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO y la MUNICIPALIDAD DE PUNITAQUI, RUT 69.040.900-3, representada por su Alcalde don PEDRO ALEJANDRO VALDIVIA RAMÍREZ , cédula de identidad N° 5.119.511-6, para la ejecución de la iniciativa denominada "PREPARANDO DEPORTISTAS EN LA DISCIPLINA DE TIRO AL BLANCO, TERCERA ETAPA".
- b) TRANSFIÉRASE, la suma de \$ 3.000.000 (tres millones de pesos) impuestos incluidos, a la MUNICIPALIDAD DE PUNITAQUI, correspondiente a la primera cuota de conformidad a los términos señalados en el Convenio de Transferencia Corriente al Sector Público, aprobado por la presente Resolución.
- c) IMPÚTESE, el gasto que demande el cumplimiento de la presente Resolución al *Subtítulo 24, Ítem 03, Asignación 003, Sub-Asignación 174.*
6. a) APRUÉBASE, el Convenio de fecha 17 de julio de 2.015, suscrito entre el GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO y la MUNICIPALIDAD DE RIO HURTADO, RUT 69.041.000-1, representada por su Alcalde don GARY VALENZUELA ROJAS , cédula de identidad N° 7.174.701-8, para la ejecución de la iniciativa denominada "PRIMERA CAMINATA ANCESTRAL ARQUEOLÓGICA COLECTIVA PICHASCA RIO HURTADO 2.015".
- b) TRANSFIÉRASE, la suma de \$ 2.995.000 (dos millones novecientos noventa y cinco mil pesos) impuestos incluidos, a la MUNICIPALIDAD DE RIO HURTADO, correspondiente a la primera cuota de conformidad a los términos señalados en el Convenio de Transferencia Corriente al Sector Público, aprobado por la presente Resolución.
- c) IMPÚTESE, el gasto que demande el cumplimiento de la presente Resolución al *Subtítulo 24, Ítem 03, Asignación 003, Sub-Asignación 175.*
7. a) APRUÉBASE, el Convenio de fecha 17 de julio de 2.015, suscrito entre el GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO y la MUNICIPALIDAD DE RIO HURTADO, RUT 69.041.000-1, representada por su Alcalde don GARY VALENZUELA ROJAS, cédula de identidad N° 7.174.701-8, para la ejecución de la iniciativa denominada "ÍTER - COMUNAL DE SELECCIONES 2.015".
- b) TRANSFIÉRASE, la suma de \$ 3.000.000 (tres millones de pesos) impuestos incluidos, a la MUNICIPALIDAD DE RIO HURTADO, correspondiente a la primera cuota de conformidad a los términos señalados en el Convenio de Transferencia Corriente al Sector Público, aprobado por la presente Resolución.
- c) IMPÚTESE, el gasto que demande el cumplimiento de la presente Resolución al *Subtítulo 24, Ítem 03, Asignación 003, Sub-Asignación 176.*



anótese, refréndese y comuníquese

CLAUDIO IBÁÑEZ GONZÁLEZ
Intendente Regional
Gobierno Regional de Coquimbo



ALV/APT/PFC/CBF/MFR/CMA/mer